

Tento manuál je součástí výrobku. Důkladně si tento manuál přečtěte pro správné používání a údržbu zařízení. Je důležité jeho uchování pro možné budoucí konzultace.

ÚVOD

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v jiných prostorách, jako jsou kuchyňky personálu pracujícího v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích, kuchyňky venkovských ubytoven, pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných rezidenčních zařízeních, v penzionech typu nocleh se snídaní, v restauracích a v neprofesionálních prostředích podobného typu.

Instalace tohoto zařízení musí být realizována odborným technickým servisem.

Při umísťování zařízení je třeba dbát na to, aby se přívodní kabel nezachytil nebo nepoškodil.

Na zadní stranu zařízení neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosné napájecí zdroje.

Zástrčka přívodu elektrického proudu musí být na přístupném místě.

PŘED jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby VŽDY nejprve odpojte zařízení z elektrické sítě.

Jakákoliv modifikace elektické instalace, nezbytná pro dokonalé zapojení zařízení, musí být uskutečněna kvalifikovaným odpovídajícím personálem. Jakákoliv jiné použití zařízení než je výroba kostek ledu, s použitím pitné vody, je považováno za nevhodné.

Jakákoliv úprava nebo pokus o úpravu tohoto zařízení je, kromě zrušení jakéhokoliv druhu záruky, vysoce nebezpečné.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, nebo osobám, které nemají zkušenosti nebo znalosti, kromě osob podléhajících kontrole nebo majících k dispozici instrukce o používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti by se měli vždy nacházet pod dohledem, za účelem ujištění se, že si s přístrojem nehrají.

Zařízení nesmí být používáno ve venkovním prostředí nebo vystaveno dešti.

Zařízení lze připojit pouze do sítě s pitnou vodou. Viz část 3 této příručky. Zařízení musí být zapojeno pouze prostřednictvím napájecího kabelu, který je jeho součástí. Není určeno pro připojení do stálé kanalizace.

Toto zařízení obsahuje hořlavé chladivo (propan), které se uskladněno v chladícím systému jednotky.

Z toho důvodu je nutné brát v potaz následující upozornění:

- Nezakrývejte větrací otvory krytu spotřebiče nebo nábytku, do kterého je spotřebič zabudován.
- Nepoužívat mechanická zařízení, nebo jiné prostředky, k urychlení odmrazování, pouze ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškodit chladicí oběh. .
- Nepoužívat elektrická zařízení v interiéru potravinových oddělení, pokud nejsou výhradně doporučeny výrobcem.
- V tomto zařízení by se neměly skladovat výbušné látky, jako jsou aerosoly s hořlavým hnacím plynem.

V případě úniku chladiva:

- Nevyvíjejte v blízkosti zařízení plamen.
- Nazapínejte/nevypínejte spínače nebo nezapojujte/nevypojujte zástrčky v blízkosti zařízení.
- Nepoužívejte přímý plamen.
- Neprodleně vyvětrejte zónu v okolí zařízení otevřením dveří a oken.
- Kontaktujte specializovaný technický servis.

**TOTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZAPOJENO DO UZEMNĚNÉ
ZÁSTRČKY.**

**Za účelem zabránění možnému elektrickému výboji na osobách
nebo poškození zařízení je nutné uzemnění dle norem oblastní
či státní právní legislativy.**

**VÝROBCE NENÍ ODPOVĚDNÝ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ
NEUZEMNĚNÍM INSTALACE.
VIZ ČÁST 4 TÉTO PŘÍRUČKY**

Pro zaručení efektivnosti tohoto přístroje a jeho správného fungování, je nezbytné dodržovat pokyny výrobce, ZEJMÉNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE ÚDRŽBY A ČISTĚNÍ, které musí ve většině případů provádět kvalifikovaný personál.

UPOZORNĚNÍ:

Nepokoušejte se opravit zařízení sami. Zásah nequalifikovaných osoba může být vysoce nebezpečná a může způsobit závažné škody. V případě poruchy se obraťte na prodejce, který vám zařízení prodal. Doporučujeme vám vždy si vyžádat originální náhradní díly.

Realizujte vykládku a recyklaci materiálů a odpadů v souladu s platnými vnitrostátními předpisy.

PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ

Zkontrolujte vnější obal. Pokud je rozbitý nebo poškozený REKLAMUJTE U DOPRAVCE. Pro zjištění zda je zařízení poškozeno HO ROZBALTE ZA PŘÍTOMNOSTI DOPRAVCE a uveďte záznam v dokladu o příjmu výrobku, nebo v samostatném dokumentu, možná poškození zařízení. Od 1.května 1998 splňuje evropská nařízení o nakládání s obaly a odpady z obalů.

Vždy uveďte číslo a model zařízení. Toto číslo je vytištěno na třech místech:

1. Balení

Externě nese štítek s výrobním číslem

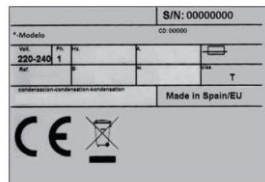


2. Exteriér zařízení

Na zadní straně, na štítku shodném se štítkem předchozím.

3. Typový štítek

Na zadní straně přístroje.



Ověřte si zda se v interiéru zařízení nachází kompletní instalační KIT skládající se z: Lopatka na led, připojení 3/4 plyn, odpadová hadice 22mm, 1 filtr a manuál.

UPOZORNĚNÍ: VEŠKERÉ OBALOVÉ PRVKY (PLASTOVÉ TAŠKY, KARTÓNOVÉ KRABICE A DŘEVĚNÉ PALETY), NESMÍ BÝT PONECHÁNY V BLÍZKOSTI DĚTÍ, JELIŽOŽ SE JEDNÁ O POTENCIONÁLNÍ ZDROJ NEBEZPEČÍ.

INSTALACE

1. PODMÍNKY LOKÁLU PRO UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

TOTO ZAŘÍZENÍ NA VÝROBU LEDU NENÍ VYTVOŘENO NA FUNGOVÁNÍ V EXTERIÉRU.

Nesprávná instalace zařízení může způsobit ublížení na zdraví u osob a zvířat nebo poškození věcí, za které výrobce nepřebírá odpovědnost.

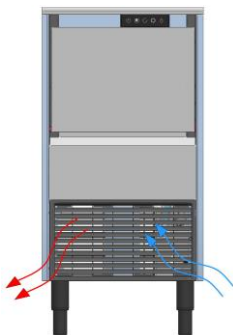
UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz při teplotě od 10°C (41°F) do 43°C (109.40°F) a pro přívod vody od 5°C (41°F) do 35°C (95°F).

Pokud teplota klesne pod minimální teplotu, redukční motor nadměrně přetěžuje.

Nad maximální uvedené teploty se zkracuje životnost kompresoru a dochází k výrazně nižší produkci ledu.

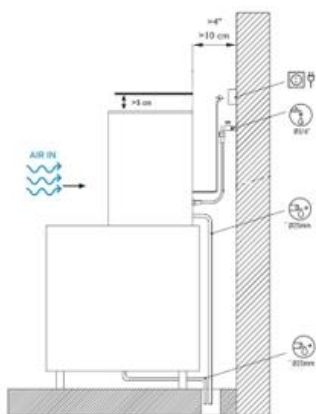
Neumísťujte nic na výrobník ani před přední mřížku.

Je-li čelní přívod vzduchu nedostatečný, vývod je částečně nebo zcela ucpaný, nebo pokud je zařízení vystaveno teplu jiného přístroje, doporučujeme, v případě, že nelze změnit polohu nebo umístění zařízení **NAISTALOVAT ZAŘÍZENÍ S KONDENZÁTOR VODY. JE DŮLEŽITÉ, ABY VODNÍ POTRUBÍ NEBYLO VYSTAVENO PŘÍMÉMU NEBO BLÍZKÉMU TEPELNÉMU BODU. ABY NEDOŠLO KE ZTRÁTĚ PRODUKCE LEDU.**

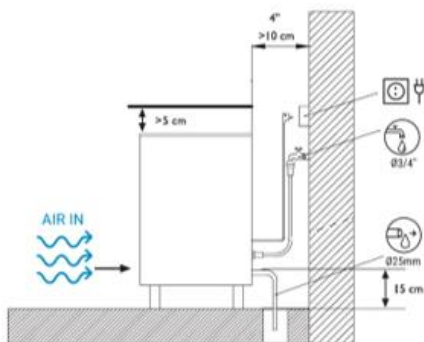


V jednotkách R290 pod pultem může být průchod vzduchu vpředu. Jednotka může fungovat i zabudovaná, nicméně se tím snižuje produkce.

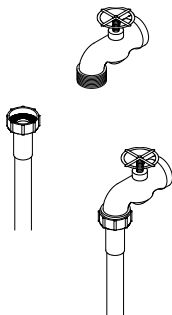
VYŠROUBUJTE NOHY ZAŘÍZENÍ ZA ÚČELEM REGULACE JEHO VÝŠKY TAK ABY PŘÍSTROJ ZŮSTAL PERFEKTNĚ VYROVNÁN.



Pod pultem



Modulární



1. VODA A ODTOK VODY

Kvalita vody významně ovlivňuje kvalitu, tvrdost a chuť ledu, v případě vodních kondenzátorů ovlivňuje živostnost kondenzátoru.

2. PŘIPOJENÍ K VODNÍ SÍTI

Použijte flexibilní připojení (délka 1,3 m.) s dvěma filtračními těsněními dodanými se zařízením. Zabezpečte potřebná zařízení podle předpisů nebo platných norem, abyste zabránili návratu vody do sítě.

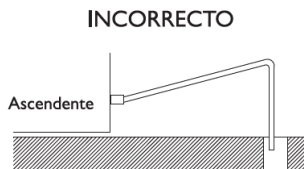
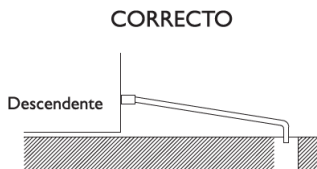
Tlak musí být mezi 0,1 MPa a 0,6 MPa (1 až 6 BARů).

Pokud tlak přesáhne tyto hodnoty, nainstalujte potřebné opravné elementy.

3. PŘIPOJENÍ K ODTOKU VODY

Odtok se musí nacházet níže než zařízení, minimálně 150 mm.

Odvodová trubka by měla mít vnitřní průměr 30 mm s minimálním sklonem 3 cm na metr (viz obrázek).



4. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

TOTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BYT ZAPOJENO DO UZEMNĚNÉ ZÁSTRČKY
Za účelem zabránění možnému elektrickému výboji na osobách nebo
poškození zařízení je nutné uzemnění dle norem oblastní či vnitrostátní
právní legislativy.
VÝROBCE NENÍ ODPOVĚDNÝ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEUZEMNĚNÍM
INSTALACE.

Upozornění:

- Umístění zařízení musí zajistit, že elektrický přívod nebude, byť jen zčásti, poškozen.
- Neinstalujte přenosné rozdvojné zásuvky nebo další napájecí zdroje v zadní části zařízení.

Zařízení je dodáváno s kabelem o délce 1,5m. Pokud je napájecí kabel poškozen musí být nahrazen speciálním kabelem nebo celkem poskytnutým výrobcem nebo záruční službou. Daná výměna musí být uskutečněna kvalifikovaným technickým personálem.

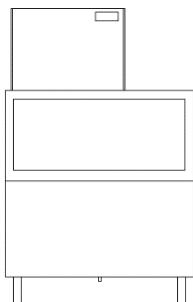
Zařízení musí být umístěno tak, aby mezi jeho zadní částí a stěnou zůstal minimální prostor umožňující pohodlný a bezrizikový přístup ke kabelové zástrčce.

Upevnit odpovídající zásuvku.

Je vhodná instalace spínače a příslušných elektrických bezpečnostních prvků v souladu s oblastními či vnitrostátními nařízeními.

Napětí a intenzita jsou uvedeny na typovém štítku a technickém listu tohoto manuálu. Změny voltáže vyšší nad 10% než je voltáž uvedená na typovém štítku mohou způsobit poruchy nebo zamezit v zapojení zařízení.

5. MONTÁŽ MODULÁRNÍCH ZAŘÍZENÍ NA CISTERNY NEBO ZÁSOBNÍKY



Modulární výrobky musí být nainstalované na cisternách nebo zásobnících podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Je třeba ověřit pevnost a stabilitu sestavy kontejneru - stroje, jakož i upevnění jeho částí.

6. HLAVNÍ VYPÍNAČ ON/OFF

Přístroje jsou vybaveny vypínačem.

U modulárních přístrojů je umístěn vzadu, zatímco u přístrojů pod pracovní deskou jej naleznete na vnitřní straně zásobníku.

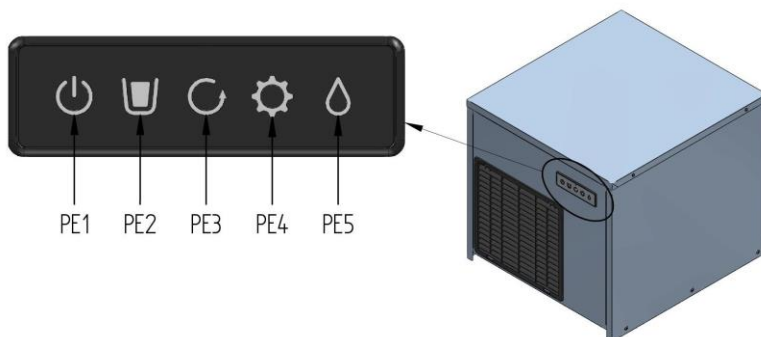
Po otevření dvířek můžeme vypínačem umístěným v levé horní části uvnitř stroje manipulovat rukou.

Před manipulací s vypínačem umístěným uvnitř stroje je nutné stroj odpojit od elektrické sítě.



7. OVLÁDACÍ PANEL

Vnější panel se nachází v levém horním rohu na přední straně stroje a má 5 tlačítek



7.1 PE1.- TLAČÍTKO ON/OFF

Po zapnutí stroje se tlačítko PE1 rozsvítí červeně, což znamená, že stroj je v pohotovostním režimu. Po stisknutí tlačítka PE1 se přepne do stavu časování a kontrolka bude blikat modře. Po uplynutí nastavené doby bude kontrolka svítit modře a stroj začne pracovat. Pokud se na stroji spustí alarm, resetujte jej stisknutím tlačítka na déle než 3 sekundy.

7.2 PE2.- PLNÝ ZÁSOBNÍK

Tato kontrolka se rozsvítí, když se stroj zastaví z důvodu naplnění zásobníku.

7.3 PE3.- ALARM PŘEVODOVÉHO MOTORU

Tato kontrolka se rozsvítí, když se stroj zastaví z důvodu chyby v převodovém motoru.

7.4 PE4.- ALARM PORUCHY UVNITŘ STROJE

Tato kontrolka se rozsvítí, když dojde k poruše uvnitř stroje.

7.5 PE4.- ALARM PORUCHY PŘÍVODU VODY

Tato kontrolka signalizuje, že se přerušil přívod vody a stroj se zastavil, protože není schopen vyrábět led. Po obnovení přívodu vody začne stroj opět pracovat.

UVEDENÍ DO CHODU

1. Předcházející ověření

- Je zařízení vyrovnáno?
- Je napětí a frekvence stejná jako na desce?
- Jsou vývody vody zapojené a funkční?
- **Pokud se jedná o zařízení se vzduchovým kondenzátorem. Je oběh zařízení a pokojová teplota lokálu adekvátní?

	OKOJOVÁ TEPLOTA	VODA
MÁXIMÁLNÍ	43°C / 109°F	35°C / 95°F
MÍNIMÁLNÍ	10°C / 43°F	5°C / 35°F


- e)** Je tlak vody adekvátní?

MÁXIMÁLNÍ	0,6 MPA (6 Barů)
MÍNIMÁLNÍ	0,1 MPa (1 Barů)

POZNÁMKA: Pokud je tlak vstupní vody více než 0,6 MPa (6 Barů), nainstalujte tlakový reduktor.

2. Uvedení do provozu

Po splnění všech podmínek pro instalaci (větrání, podmínky v místnosti, teplota, kvalita vody atd.) postupujte následujícím způsobem:

- Připojte se k vodovodní síti. Otevřete vodovodní kohoutek a zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.
- Připojte stroj k elektrické síti. Zapněte vypínač „ON“.
- Tlačítko PE1 na ovládacím panelu musí svítit červeně a po stisknutí bude blikat modře po dobu 10 min.

- Po uplynutí nastavených 10 min. se stroj spustí a tlačítko PE1 bude svítit modře.
- Zkontrolujte, zda nedochází ke tření nebo vibracím některé jeho části.
- Zkontrolujte, zda správně vyrábí led. *Je normální, že v prvních několika okamžicích může místo ledu vytéct trochu vody*.
- Zkontrolujte, zda se na ovládacím panelu nezobrazil alarm. Pokud ano, je třeba stroj restartovat. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis.

UPOZORNĚNÍ:
POUČTE UŽIVATELE O ÚDRŽBĚ S UPOZORNĚNÍM, ŽE
ÚKONY ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ A PORUCH ZPŮSOBENÝCH NEDBALOSTÍ NEJSOU
ZAHRNUTY V ZÁRUČE.

POKYNY A POSTUP PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

UPOZORNĚNÍ: Činnosti údržby a čištění a poruchy způsobené nedbalostí nejsou zahrnuty do záruky.

Pouze v případě provádění správné údržby bude zařízení produkovat a vykazovat dobrou kvalitu ledu a nebude docházet k jeho poruchám.

Intervaly údržby a čištění jsou závislé na podmínkách lokálu kde je zařízení umístěno a na kvalitě vody.

UPOZORNĚNÍ: Je nezbytné uskutečnit minimálně jednu revizi každých 6 měsíců.

Na velmi prašných místech může být čištění kondenzátoru nezbytné každý měsíc.

PROCES ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ

****UPOZORNĚNÍ:** Pro všechny úkony čištění a údržby je nutné odpojit zařízení z elektrického proudu.

1. Kondenzátor vody

Provede kvalifikovaný technik. Zahrnuté v technické příručce.

2. Vzduchový kondenzátor

- 1) Odpojte zařízení.
- 2) Vyčistěte plochu s mřížkovanými prostory pomocí vysavače opatřeného kartáčem, nekovovým štetcem nebo vzduchem s nízkým tlakem.

3. Čištění zásobníku a exteriéru

- 1) Odpojte zařízení, zavřete přívod vody a vyprázdněte zásobník od kostek ledu.
- 2) Použijte kuchyňský hadřík s velkým množstvím vody a mýdla.

4. Vnější čištění

Použijte stejný postup jako u zásobní nádrže.

5. Čištění výparníku

Provede kvalifikovaný technik. Zahrnuté v technické příručce.

6. Čištění vstupních filtrů

Obvykle dochází k jejich ucpání v prvních dnech provozu zařízení, PŘEDEVŠÍM VŠAK V PŘÍPADĚ NOVÝCH VODOVODNÍCH INSTALACÍ.

Uvolněte hadici a vyčistěte ji pod tekoucím vodovodním kohoutkem.

7. Kontrola úniku vody

Kdykoliv budete zasahovat do zařízení zkontrolujte všechny vodní přípojky, stav svorek a hadic, abyste zabránili únikům poškozením a vytopení.

KVALITA VODY A ZÁRUKA

V oblastech s tvrdostí vody mimo rozsah od 15°F do 40°F bude třeba chránit stroj na výrobu ledu nainstalováním filtrů nebo odvápňovacích systémů. Záruka výrobce se nevztahuje na případy, kdy výše uvedená ochranná opatření nebyla v případě potřeby nainstalována.